

## DE Gebrauchsinweisung

**Produktdescription**  
Atrauman Silicone ist eine Wundkontaktstruktur zur atraumatischen Wundbehandlung und um Organe und andere sensible Strukturen bei der Unterdruck-Wundtherapie zu schützen.

## Zusammenfassung

Wundkontaktstruktur bestehend aus einem Polyethylenterephthalat (PET)-Netz als Trägermaterial, das mit Silikonel (Basierend auf Polydimethylsiloxan) bedingt beschichtet ist.

## Eigenschaften und Wirkungsweise

Atrauman Silicone ist eine dünne, weiche und drapierfähige Wundkontakt-schicht. Sie sichert einen guten Kontakt zum Wundgrund und ist durchsichtig für Exsudat. Atrauman Silicone kann verschiedenen Wundgrößen, -formen und -stellen durch Zerschneiden mit einer sterilen Schere angepasst werden. Die Silikonfläche haftet sanft und sicher auf trockenen Oberflächen, aber nicht auf feuchten oder schlickigen. Somit kann ein enger Verbleib mit der Wunde entgehen, der Verband lässt sich dementsprechend schmerzarm entfernen. Die Wundkontaktstruktur passt sich den Hautstrukturen so an, dass beim Entfernen keine Hautzellen mitgenommen oder Schmerzen verursacht werden. In Kombination mit einem Sekundärverband, dieser mildert Vano Wundunterdrücktherapieystem ist ein Verbandswirkstoff der Wundkontaktstruktur atraumatisch und schmerzarm. Zudem werden Organe und andere sensible Strukturen durch die Silikonwundkontaktstruktur vor dem Einwirken in den VianoMedFoam Foam bei der Anwendung von der Viano Wundunterdrücktherapieystem geschützt. Somit ist eine Unterdruck-Wundtherapie mit dem Viano System direkt über Organe und andere sensible Strukturen möglich.

Atrauman Silicone ist nicht absorbierend. Durch die offene Netzstruktur kann Exsudat nach oben in einen saugenden Sekundärverband aufgenommen werden. Bitte beachten Sie, dass die Menge des Exsudats die Häufigkeit des Verbandwechsels bestimmt. Bei Bedarf kann das Material mit beeinflussten kann. Bitte befolgen Sie die Vorschriften für den Wechsel des Sekundärverbands.

Atrauman Silicone ist nicht absorbierend. Durch die offene Netzstruktur kann Exsudat nach oben in einen saugenden Sekundärverband aufgenommen werden. Bitte beachten Sie, dass die Menge des Exsudats die Häufigkeit des Verbandwechsels bestimmt. Bei Bedarf kann das Material mit beeinflussten kann. Bitte befolgen Sie die Vorschriften für den Wechsel des Sekundärverbands.

## Unterdruckwundtherapie:

In Kombination mit dem Viano Wundunterdrücktherapieystem wird Exsudat durch die Wundkontaktstruktur in den offengelegten Unterdruck-Schaumverband VianoMed Foam geleitet.

Bitte befolgen Sie die Gebrauchsinstruktionen für den Wechsel des Unterdruck-Schaumverbands VianoMed Foam.

## Indikationen

- Behandlung von oberflächlichen akuten und chronischen, leicht bis mittelstark exsudierenden Wunden aller Art
- Kombination mit dem Viano Wundunterdrücktherapieystem, insbesondere in Bereichen in denen Organe und andere sensible Strukturen vorkommen
- Verwendung als eine Schutzschicht auf nicht exsudierenden Wunden und auf Stellen mit empfindlicher Haut

## Anwendungshinweise

Anwendung nur durch medizinisches Fachpersonal wenn Atrauman Silicone mit dem Viano Wundunterdrücktherapieystem kombiniert wird.

- Vorbereitung der Wunde:
- Reinigen Sie die Wunde entsprechend den Anweisungen des Arztes gründlich um der Entlastung des Verbandes und bei jedem Verbandwechsel
- Tröcken Sie die Haut um die Wunde.

## Anlegen des Silikonwundkontaktstrichs (Piktogramm 1-3)

- Wählen Sie eine Größe von Atrauman Silicone die genau die Wunde abdecken kann. Sie können Atrauman Silicone entsprechend zurechtschneiden. Benutzen Sie eine sterile Schere. Achten Sie darauf, dass die Wunde bei überlappenden Stücken von Atrauman Silicone freiliegt, wenn Sie mehr als ein Stück verwenden müssen.
- Nehmen Sie Atrauman Silicone mit beiden Abdeckfolien aus der Packung.
- Halten Sie die Längere der beiden Abdeckfolien fest während Sie die andere Folie abziehen.
- Legen Sie die haftende Seite auf die Wunde und streichen Sie Atrauman Silicone glatt. Entfernen Sie anschließend die verbleibende Abdeckfolie.

## Anlegen eines Sekundärverbands

- Zur Aufnahme von Wundsekret sollte Sie eine sterile, saugfähige Wundauflage (z.B. Zeutiv plus) oder einen sterilen Unterdruckwundverband für die Unterdruckwundtherapie über Atrauman Silicone fixieren. Beachten Sie bitte vor der Kombination mit dem Viano Wundunterdrücktherapieystem die entsprechenden Gebrauchsinstruktiwe.

## Verbandwechsel

- Atrauman Silicone kann je nach Wundzustand mehrere Tage auf der Wunde verbleiben, sofern medizinisch begründet. Sie sollten jedoch nach mindestens drei Tagen die Wunde auf das Einwirken von Gewebe überprüfen. Dies ist besonders wichtig, wenn die Wunde mit anderen sensiblen Strukturen direkt unter der Silikonwundkontaktstruktur in Kombination mit VianoMed Foam liegen.
- Sie können beim Verbandwechsel Atrauman Silicone auf der Wunde belassen, sofern dies medizinisch geboten ist.
- Wenn Sie Atrauman Silicone nie mehr als einmal an.
- Wenn Sie Atrauman Silicone zur Fixierung von Hauttransplantaten verwenden, sollten Sie den Verband nicht vor dem fünften Tag nach der Transplantation wechseln.

## Gegenanzeigen

Atrauman Silicone sollte nicht angewendet werden, wenn eine Überempfindlichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe vorliegt.

## Spezielle Vorsichtsmaßnahmen

- Folgende Vorsichtsmaßnahmen müssen bei Verletzungen mit einer Wundheilung von „high grafts“ nach einer chirurgischen Behandlung beachtet werden, damit keine Abdrücke entstehen: Vermeiden Sie unnötige Kompression. Verlegen Sie den Verband alle 2 Tage bei kosmetischer Gesichtshinbildung.
- Verletzten Stellen und Wunden, die mit zähflüssigem Exsudat massig befeuchtet werden, sollte ein Verbandswechsel nach 2 Tagen regelmäßig geprüft werden, das es nicht zu einer Sekretstauung kommt.
- Bitte beachten Sie die speziellen Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung der Unterdruckwundtherapie bei blutenden Wunden.
- Bei Anwendung als Schutzschicht über Organe ist besonders auf die Verbandintimität zu achten.
- Atrauman Silicone schützt nicht vor Austrocknung von Gewebe. Daher ist der Einsatz über Organen und sensiblen Strukturen nur unter sorgfältiger medizinischer Abwägung vorzunehmen.

## Besondere Hinweise

- Trocken lagern.
- Inhalt steril, solange Packung unversehrt.
- Nicht resterilieren.
- Vor Kindern sichern.

Stand der Information: 2014-06

PAUL HARTMANN AG  
Paul-Hartmann-SträÙe 12  
89522 HEIDENHEIM, GERMANY  
AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. • 2355 Wiener Neudorf  
GB – HARTMANN South Africa • 2794 Johannesburg

## Mode d'emploi

## Description du produit

Atrauman Silicone est une interface de contact avec la plaie qui permet un traitement atraumatique des plaies et constitue une protection des organes et des structures sensibles au cours de la thérapie par pression négative.

## Composition

L'interface de contact est composée d'un support avec une poly-éthylène téphalate (PET), imprégnée d'un gel de silicone à base de polydiméthylsiloxane (polydiméthicone) sur les deux faces.

## Propriétés et mode d'action

Atrauman Silicone est une interface de contact mince, souple et conforme. Cette interface, perméable aux exsudats, assure un bon contact avec le lit de la plaie. Atrauman Silicone peut être découpée avec des ciseaux stériles afin de l'adapter à des plaies de tailles, de formes et de localisations différentes. La couche de silicone adhère de façon douce et sûre sur les surfaces sèches, mais non sur des surfaces humides. Cela lui évite de coller à la plaie et le pansement peut ainsi être retiré en minimisant la douleur. L'interface de contact avec la plaie s'adapte aux structures de la peau afin de ne pas entraîner de cellules cutanées et de ne pas provoquer de douleur au cours du retrait. En association avec un pansement secondaire ou le système de traitement de plaie par pression négative Viano, le changement de pansement s'effectue de manière atraumatique et peu douloureuse grâce à l'interface de contact avec la plaie. En outre, l'interface de contact permet l'insertion partielle des organes et des autres structures sensibles dans le pansement mou VianoMed Foam au cours de l'utilisation du système de thérapie par pression négative Viano. Par conséquent, la thérapie par pression négative avec le système Viano peut être utilisée directement sur les organes et les structures sensibles.

Atrauman Silicone n'est pas absorbante. Sa structure avec trame ouverte lui permet d'évacuer l'exsudat vers un pansement secondaire absorbant. La fréquence des changements de pansement doit cependant être adaptée en fonction de la quantité d'exsudats afin d'éviter le risque de macération. Il est nécessaire de suivre les instructions concernant le changement du pansement secondaire.

## Thérapie par pression négative

Avec le système de traitement par pression négative Viano, l'exsudat est dirigé à travers l'interface de contact dans le pansement mou à pores négatifs VianoMed Foam. Veuillez suivre le mode d'emploi pour le changement du pansement mou VianoMed Foam.

## Indications

- Atrauman Silicone est une interface de contact pour :
  - le traitement des plaies aiguës et chroniques superficielles, légèrement à modérément exsudatives de toute nature.
  - la combinaison avec le système de traitement par pression négative, en particulier dans les zones où des organes et d'autres structures sensibles sont présents.
  - l'utilisation comme couche de protection sur des plaies non exsudatives ou sur des régions cutanées sensibles.

## Mode d'utilisation

- Atrauman Silicone en association avec le système de traitement par pression négative Viano ne doit être utilisé que par des professionnels de santé.
- Préparation de la plaie :
  - Effectuer un nettoyage soigneux de la plaie selon les instructions du médecin avant la première application du pansement et lors de chaque changement de pansement.
  - Secher la peau autour de la plaie.

## Application de l'interface de contact en silicone avec la plaie (pictogrammes 1-3)

- Choisir la taille d'Atrauman Silicone afin de recouvrir exactement la plaie. Il est possible de découper Atrauman Silicone aux dimensions correspondantes. Utilisez des ciseaux stériles. Si plusieurs morceaux utilisés, veillez à ce que les pores des couches superposées d'Atrauman Silicone ne s'obstruent pas mutuellement.
- Retirer Atrauman Silicone du sachet pelable avec les deux feuilles de protection.
- Maintenir le plus long des deux feuillets de protection fermement tout en tirant l'autre.
- Appliquez le côté adhésif sur la plaie tout en lissant Atrauman Silicone. Retirez ensuite la feuille de protection restante.

## Mise en place d'un pansement secondaire

Pour absorber les sécrétions de la plaie, un pansement stérile absorbant tel qu'un exemple Zeutiv plus ou un pansement stérile pour le traitement par pression négative doit être mis en place sur Atrauman Silicone. Veuillez prendre connaissance du mode d'emploi correspondant avant d'associer l'interface au système de traitement par pression négative Viano.

## Changement de pansement

- En fonction de l'état de la plaie, Atrauman Silicone peut être laissé plusieurs jours sur celle-ci, sauf en cas de contre-indication médicale. Toutefois, la croissance des tissus doit être contrôlée au minimum après trois jours. Cette précaution est particulièrement importante lorsque des organes ou d'autres structures sensibles sont situés directement sous l'interface de contact en silicone en association avec le pansement VianoMed Foam.
- Lors du changement de pansement, Atrauman Silicone peut être laissé sur la plaie sauf contre-indication médicale.
- Atrauman Silicone est utilisbe sous une forme d'une greffe cutanée, le pansement ne doit pas être changé avant le cinquième jour suivant la transplantation.

## Contre-indications

Atrauman Silicone ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité à l'un des composants.

## Mesures de précaution spécifiques

- Les précautions d'emploi suivantes doivent être prises en cas de traitement de brûlures par silicone gelé immergé en fillet ou en cas de traitement esthétique du visage afin d'éviter la formation d'empâtres. Éviter toute application inutile. En cas de traitement esthétique, il est recommandé d'appliquer le silicone gelé en couches minces et de laisser le produit sécher pendant 24 heures avant d'appliquer le silicone gelé.
- En cas d'utilisation comme interface de protection sur des organes, il est particulièrement important de veiller à l'intégrité des changements de pansement.
- En cas d'utilisation comme interface Atrauman Silicone ne protège pas de l'assèchement des plaies.

## Remarques particulières

- À conserver à l'abri de l'humidité.
- Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.
- Ne pas résteriliser.
- Tenir hors de portée des enfants.

## Nicht hersterilisiert.

Buten beiben bei Kindern hnden.

Datum van herziening van tekst: 2014-06

BR – Lab. PAUL HARTMANN S.p.A.r.l. - Châtenoy – 67607 Sélédet CEDEX  
FR – N.V. PAUL HARTMANN S.A. - 1480 Seneffe/Sint-Renele  
NL – PAUL HARTMANN B.V. - 6546 BC Nijmegen  
BE – N.V. PAUL HARTMANN S.A. - 1480 Seneffe/Sint-Renele

## Gebruiksaanwijzing

## Productbeschrijving

Atrauman Silicone is een dunne folie voor het afdekken van wonden, die gebruikt kan worden bij de atraumatische behandeling van wonden en voor de bescherming van organen en andere gevoelige structuren.

## Samenstelling

Wondcontactstructuur die bestaat uit een net van polyethyleentereftalaat (PET) als dragermateriaal dat aan beide kanten met een laagje silicongel (op basis van polydimethylsiloxaan).

## Eigenschappen en werking

Atrauman Silicone is een dunne, zachte en plooibare folie voor het afdekken van wonden. De folie zorgt voor een goed contact met de wondranden en is doorlaatzend voor exsudaat. Atrauman Silicone kan met een steriele schaar op maat worden geknipt en zo worden aangepast aan verschillende wondformaten, -vormen en -locaties. De wondcontactlaag hecht veilig en zeker aan droge oppervlakken, maar niet aan vochtige oppervlakken. Hierdoor wordt voorkomen dat het verkleft met de wond, het verwijderen van het verband is dan ook nauwelijks pijnlijk. De wond-ressure past zich aan de huidcondities aan, zodat bij het verwijderen ervan geen huidletten losgetrokken worden en geen pijn ontstaat. In combinatie met een secundair verband of het Viano-systeem voor vacuumtherapie kan het verband dankzij de wondcontactlaag atraumatisch en schmerzarm worden verwijderd. In combinatie met het Viano-systeem voor negatieve druktherapie kan het verband tegen het vastgroeien van organen en andere gevoelige structuren aan het VianoMed Foam schuimverband bij het gebruik van de Viano vacuumtherapie-systeem. Daardoor is het mogelijk de vacuumtherapie met het Viano-systeem ook direct boven organen en andere gevoelige structuren te gebruiken.

Atrauman Silicone absorbeert geen vocht. Dankzij de open structuur kan exsudaat door een absorberend secundair wondverband worden opgenomen. Houd er rekening mee dat de hoeveelheid exsudaat bepaald is door de frequentie waarmee het verband moet worden verwisseld en voor het risico van verknijping van de huid. Volg de instructies betreffende het verwisselen van het secundaire verband op.

VianoMed Silicone Layer niet es absorbente. Grazie alla struttura aperta della rete, l'esudato si sposta verticalmente verso una medicazione assorbente secondaria. Non è dimenichit che la quantità di esudato può influire sulla frequenza del cambio di medicazione e, pertanto, sul rischio di macerazione. Per la sostituzione della medicazione secondaria atterersi a quanto prescritto.

## Vacuüm-wondtherapie

Bij toepassing van het Viano vacuumstelsysteem voor wondbehandeling passeert het exsudaat de wondolie en wordt dan in het VianoMed Foam vacuumtherapie schuimverband met een porieit opgevangen. Volg de voorschriften betreffende het verwijderen van het VianoMed Foam vacuumtherapie schuimverband op.

## Impiego combinato di terapia con pressione negativa

In combinazione con il sistema terapeutico a pressione negativa Viano, l'esudato viene convogliato attraverso l'interfaccia di contatto nella medicazione in schiuma a pori aperti VianoMed Foam. Per il cambio della medicazione in schiuma VianoMed Foam, seguire scrupolosamente le istruzioni per l'uso.

## Indicazioni

- Atrauman Silicone is een wondcontactlaag voor:
  - de behandeling van allerlei oppervlakkige acute en chronische wonden met gering tot matig exsudaatvermogen
  - gebruik in combinatie met het Viano vacuumtherapie-systeem vooral op wondlocaties met vrijliggende organen en andere gevoelige structuren
  - toepassing als beschermfolie op wonden die geen exsudaat produceren en op plaatsen waar de huid kwetsbaar is.

## Aanwijzingen voor het gebruik

- De toepassing van Atrauman Silicone in combinatie met het Viano-systeem kan exsudaat in combinatie met de Viano-systeem worden opgevangen. Voorbeelden van de wond:
  - Reinig de wond, voordat het verband voor het eerst wordt aangebracht en vervolgens tijdens elke verbandwisseling, volgens voorschrift van de behandelende arts.
  - Maak de huid rondom de wond goed droog.

## Aanbrengen van de siliconen wondcontactlaag (pictogrammen 1 - 3)

- Selecteer een stuk Atrauman Silicone dat precies groot genoeg is om wond volledig af te dekken. U kunt Atrauman Silicone op maat knippen. Gebruik daarvoor een steriele schaar. Let er op dat de porieit niet afgedekt wordt aan vijf verschillende stadia van Atrauman Silicone moet overlappen.
- Neem de Atrauman Silicone met de beide lange afdekfolie uit de verpakking.
- Houd de lange afdekfolie vast terwijl u de ander folie verwijderd.
- Leg de kleefzijde kant op de wond en strijk Atrauman Silicone glad. Verwijder vervolgens de andere afdekfolie.

## Aanbrengen van het secundaire verband

- Om wondsecretie te kunnen absorberen moet over Atrauman Silicone een heel steriel, absorberend wondverband (bijvoorbeeld Zeutiv plus) of een heel steriel verband voor vacuumtherapie worden aangebracht. Lees de gebruiksaanwijzing voor het Viano vacuumstelsysteem voor wondbehandeling.

## Wissen van het verband

- Atrauman Silicone kan, afhankelijk van de toestand van de wond en op voorwaarde van behandelend arts, meerdere dagen op de wond blijven zitten. De wond moet teminste eenmaal per drie dagen worden gecontroleerd op de ingroe van weefsel. Dit is vooral belangrijk wanneer organen en andere gevoelige structuren direct onder de siliconen wondcontactlaag in combinatie met VianoMed Foam schuimverband zijn divers.
- Tijdens het wissen van het verband kunt u, indien de behandelend arts dit voorschrijft, de Atrauman Silicone op de wond laten zitten.
- Gebruik de Atrauman Silicone slechts éénmaal.
- Als de Atrauman Silicone wordt gebruikt voor het fixeren van huid-transplantaten of dient het wond niet binnen vijf dagen na de transplantatie te worden verwisseld.

## Contra-indicaties

Atrauman Silicone mag niet worden gebruikt in geval van overgevoelghed voor een van de materialen waar het verband uit is opgebouwd.

## Speciale voorzorgsmaatregelen

- In geval van transwonden die met mesh-graatz zijn behandeld en na cosmetische operaties in het geaalt moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden genomen om het ontstaan van impressies te voorkomen. Het is aanbevolen speciale voorzorgsmaatregelen te nemen bij de behandeling van wonden die met mesh-graatz zijn behandeld.
- In het geval van cosmetische operaties op de wonden die met mesh-graatz zijn behandeld, moet de wond worden behandeld met een laagje cosmetische folie, waarmee de wond wordt beschermd tegen het vastgroeien van de wond.
- In het geval van cosmetische operaties op de wonden die met mesh-graatz zijn behandeld, moet de wond worden behandeld met een laagje cosmetische folie, waarmee de wond wordt beschermd tegen het vastgroeien van de wond.

Atrauman Silicone bescherm niet tegen uitdroging van weefsel. De toepassing op organen en andere kwetsbare structuren is dan ook alleen na een zorgvuldige medische afweging toegestaan.

## Bijzonderheden

- Droog bewaren.
- Inhoud steril, zolang de peel-off verpakking onbeschadigd is.

## Avvertenze particolari

Conservare in luogo asciutto. Il contenuto va considerato sterile finché la confezione a strappo resta integra.

## Non sterilizzato.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Data di revisione del testo: 2014-06

## Istruzioni per l'uso

## Descrizione del prodotto

Atrauman Silicone è una capa de contacto con la herida para el tratamiento atraumático de heridas y la protección de órganos y otras estructuras sensibles durante la terapia de presión negativa.

## Composizione

La medicazione è costituita da una rete in PET (polietilene tereftalato) con un livello di silicone impermeabile e impermeabile su entrambi i lati (a base di polidimetilsilossano).

## Proprietà e modo di azione

Atrauman Silicone è un'interfaccia di contatto mince, souple et conforme. Cette interface, perméable aux exsudats, assure un bon contact avec le lit de la plaie. Atrauman Silicone peut être découpée avec des ciseaux stériles afin de l'adapter à des plaies de tailles, de formes et de localisations différentes. La couche de silicone adhère de façon douce et sûre sur les surfaces sèches, mais non sur des surfaces humides. Cela lui évite de coller à la plaie et le pansement peut ainsi être retiré en minimisant la douleur. L'interface de contact avec la plaie s'adapte aux structures de la peau afin de ne pas entraîner de cellules cutanées ni provoquer de douleur au cours du retrait. En combinaison avec un système thérapeutique de pression négative Viano, le changement de pansement s'effectue de manière atraumatique et peu douloureuse grâce à l'interface de contact avec la plaie. En outre, l'interface de contact permet l'insertion partielle des organes et des autres structures sensibles dans le pansement mou VianoMed Foam au cours de l'utilisation du système de thérapie par pression négative Viano. Par conséquent, la thérapie par pression négative avec le système Viano peut être utilisée directement sur les organes et les structures sensibles.

Atrauman Silicone n'est pas absorbante. Sa structure avec trame ouverte lui permet d'évacuer l'exsudat vers un pansement secondaire absorbant. La fréquence des changements de pansement doit cependant être adaptée en fonction de la quantité d'exsudats afin d'éviter le risque de macération. Il est nécessaire de suivre les instructions concernant le changement du pansement secondaire.

Atrauman Silicone absorbeert geen vocht. Dankzij de open structuur kan exsudaat door een absorberend secundair wondverband worden opgenomen. Houd er rekening mee dat de hoeveelheid exsudaat bepaald is door de frequentie waarmee het verband moet worden verwisseld en voor het risico van verknijping van de huid. Volg de instructies betreffende het verwisselen van het secundaire verband op.

VianoMed Silicone Layer niet es absorbente. Grazie alla struttura aperta della rete, l'esudato si sposta verticalmente verso una medicazione assorbente secondaria. Non è dimenichit che la quantità di esudato può influire sulla frequenza del cambio di medicazione e, pertanto, sul rischio di macerazione. Per la sostituzione della medicazione secondaria atterersi a quanto prescritto.

## Terapia de presión negativa para heridas

En combinación con el sistema terapéutico de presión negativa para heridas Viano, la capa de contacto con la herida dirige el exudado hacia el apósito poroso de espuma para presión negativa VianoMed Foam. Por favor siga las instrucciones de utilización relativas a la sustitución del penso de espuma VianoMed Foam.

## Indicações

- Atrauman Silicone es una capa de contacto con la herida para :
  - el tratamiento de heridas superficiales agudas y crónicas de todo tipo, con exudación ligera o moderada
  - la combinación con el sistema terapéutico de presión negativa para heridas Viano, especialmente en zonas de heridas con presencia de órganos y otras estructuras sensibles expuestas
  - su uso como capa de protección en heridas no exudativas y localizaciones con piel sensible

## Aplicação

- Atrauman Silicone deberá utilizarse únicamente en combinación con el sistema terapéutico de presión negativa para heridas Viano, por personal médico.
- Preparación de la herida:
  - Limpe cuidadosamente la herida en profundidad según las indicaciones de médico antes de la primera colocación del apósito y a cada cambio de la misma.
  - Seque la piel perilesional de la herida.
- Retire Atrauman Silicone de la embalagem de abertura fácil com as duas películas de cobertura.
- Segure a película de cobertura mais longa firmemente com uma mão, enquanto tenta a outra película.
- Coloque a parte adesiva sobre a ferida e alise Atrauman Silicone. Seguidamente, retire a outra película.

## Colocación de la capa de silicone de contacto con la herida (pictogramas 1-3)

- Elijir el tamaño de Atrauman Silicone que cubra exactamente la herida. Puede cortar Atrauman Silicone a la medida adecuada. Utilice tijeras estériles. Si tiene que utilizar más de una unidad de Atrauman Silicone, preste atención en dejar los poros libres en caso de superposición de capas.
- Retire Atrauman Silicone del envase sellado con ambas láminas de protección.
- Segure firmemente la lámina de protección más larga mientras retira la otra lámina.
- Coloque la parte adhesiva sobre la ferida e alise Atrauman Silicone. Seguidamente, retire la otra película.

## Colocación de un apósito secundario

Para absorber las secreciones de la herida, debe fijar sobre Atrauman Silicone un apósito absorbente estéril (p.ej. Zeutiv plus) o un apósito secundario para el tratamiento por presión negativa Viano. Por favor, tome conocimiento de las instrucciones de uso de cada uno de los productos.

## Sostituzione della medicazione

A seconda delle condizioni della ferita è necessario dal punto di vista medico, Attraman Silicone può rimanere in situ per più giorni. È importante che la ferita non sia ricoperta da un tessuto morto. Questo è particolarmente importante quando organo e altre strutture sensibili sono direttamente sottostanti l'interfaccia di contatto connessa con VianoMed Foam.

## Cambio de apósitos

- Atrauman Silicone puede permanecer colocada en la herida varios días, según el estado de ésta y bajo supervisión médica. No obstante, deberá examinarse la herida como mínimo a los tres días para controlar la eventualidad de que la herida se cubra con tejido muerto. Esto es especialmente importante cuando órganos y otras estructuras sensibles expuestas directamente debajo de la capa de silicona de contacto con la herida se combinan con la espuma VianoMed Foam.

## Contraindicazioni

Atrauman Silicone è controindicato in pazienti con ipersensibilità verso uno o più componenti di cui è costituito.

## Precauzioni particolari

- Per evitare la comparsa di esiti cicatriziali in caso di ustioni trattate con «mesti a rete» o in caso di trattamenti cosmetici facciali si raccomanda di osservare le seguenti precauzioni: Evitare inutili compressioni. Nel caso di trattamenti cosmetici facciali, verificare la medicazione ogni 2 giorni.
- In presenza di ferite sanguinanti e ferite con exsudato viscoso, evitare i nastri di sezione controllando la ferita regolarmente. Rispettare le speciali precauzioni per le ferite a lacerazione causate da lacerazioni in caso di ferite sanguinanti.
- Se si utilizza Atrauman Silicone come strato protettivo sopra organi, particolare attenzione deve essere posta agli intervalli di cambio della medicazione.

Atrauman Silicone non protegge il tessuto dall'essiccazione. Pertanto, la toepassing op organen e andere kwetsbare structuren is dan ook alleen na een zorgvuldige medische afweging toegestaan.

## Precauciones especiales

Conservar en lugar seco. Contenido estéril, mientras el sellado del envase se encuentre intacto. No reesterilizar. Mantener fuera del alcance de los niños.

## Fecha de la revisión del texto: 2014-06

## Instrucciones de uso

## Descripción del producto

Atrauman Silicone es una capa de contacto con la herida para el tratamiento atraumático de heridas y la protección de órganos y otras estructuras sensibles durante la terapia de presión negativa.

## Composição

Atrauman Silicone é uma camada de contato com a ferida para o seu tratamento atraumático. Constitui uma proteção para os órgãos e outras estruturas sensíveis durante a terapia de pressão negati

## Propriedades e modo de ação

Atrauman Silicone é uma fina, suave e maleável de contato com a ferida. Assegura um bom contato com a base de ferida e é permeável ao exsudato. Atrauman Silicone não colar em superfícies secas, mas não a superfícies húmidas. De este modo se evita que a adesão se adira das formas e zonas do corpo causando-se com uma lesão esterilizada.

A camada de silicone adere de forma suave e segura às superfícies secas, mas não às superfícies húmidas. Deste modo evita a aderência à ferida, a forma e zonas do corpo evitando-se com uma lesão esterilizada.

## Indicazioni e tempi d'azione

To Atrauman Silicone é uma interface de contato mince, souple et conforme. Cette interface, perméable aux ex



